

21. CHIALA AFRIKAFESTIVAL

30. und 31. August 2024
Augartenpark, Graz
Eintritt frei!



Hauptmedienpartner

**KLEINE
ZEITUNG**

**WIR FREUEN UNS SEHR, EUCH
DIESES JAHR BEIM 21. CHIALA
AFRIKAFESTIVAL BEGRÜßEN
ZU DÜRFEN. MIT WORKSHOPS,
MUSIK, KULINARIK UND VIEL
MEHR KEHREN WIR FÜR ZWEI
TAGE ZURÜCK IN DEN GRAZER
AUGARTENPARK!**



KADEM MOU POH À HOM

Organisation Chiala

Zu den Klängen nationaler und internationaler Künstler:innen wollen wir eine gemeinschaftliche und respektvolle Atmosphäre schaffen, in der unterschiedlichste Menschen aus Afrika und Europa zusammen feiern und genießen können. Neben Workshops, die zum Bewegen, Mitdenken und Kreativ sein einladen, nehmen wir euch mit auf eine kulinarische Reise durch Afrika. Es erwarten euch ein Kinderprogramm, eine Fashionshow

und der alljährliche Bazar mit zahlreichen Ständen zum Schlendern, Stöbern und Informieren. Das Festival bietet weit mehr als nur köstliches Essen, Musik und Tanz. Es symbolisiert Toleranz, Respekt und Gemeinschaft. Wir laden euch herzlich ein, mit uns ein Wochenende voller Musik, Kultur und guter Laune zu verbringen und damit ein Zeichen für eine vielfältige Gesellschaft zu setzen.

Gaulhofer

 Fenster zum Wohnfühlen

GRENZENLOSES WOHNFUHLEN

Mit Fenstern von Gaulhofer

Ob Neubau oder Sanierung: Fenster nehmen als bewegliche Bauteile zentrale Bedeutung für die Wohnatmosphäre ein.

www.gaulhofer.com



LAGEPLAN/ ANREISE





ARTISTS

**IBRAHIMA NDIAYE
ABDOU CÂMARA
BATALA**

**NADINE UND ETLAH AYMAN
ADAMA DICKO & SENO BLUES
NDA CHI
VENTO SUL**

BÜHNEN- PROGRAMM

FREITAG 30.08.

ERÖFFNUNG MIT IBO
12:30 - 13:00

BATALA
14:30 - 15:30

ABDOU CÂMARA
16:30 - 17:30

VENTO SUL
18:30 - 19:15

**NADINE UND
ETLAH AYMAN**
21:00 - 21:45

*Der Veranstalter behält sich gering-
fügige Programmänderungen vor.*

SAMSTAG 31.08.

MODERATION IBO
10:00 - 13:00

FASHIONSHOW
13:15 - 14:15

ABDOU CÂMARA
15:00 - 15:45

ADAMA DICKO & SENO BLUES
16:45 - 17:45

**NADINE UND
ETLAH AYMAN**
18:30 - 19:15

NDA CHI
20:15 - 21:45



IBRAHIMA NDIAYE

Moderation und Storytelling

Die Leidenschaft für die deutsche Sprache führt Ibo 1987 nach Deutschland, in Goethes Geburtsland, wo er seine Germanistik-Studien direkt an der Quelle fortsetzen will. Er landet ausgerechnet im Saarland. Spätestens am Hauptbahnhof in Saarbrücken kommt er zu der Erkenntnis, dass die deutsche Sprache in Deutschland auch eine Fremdsprache sein kann. Ibrahima Ndiaye versteht es einzigartig, sein Publikum mit einer Mischung aus traditioneller Erzählkunst, Witz, Pantomime, Musik, Tanz und Gesang zu begeistern. Er erhielt mehrere Preise in

Deutschland, Frankreich und Senegal. Zuletzt wurde er von Abdu Diouf, dem Ex-Präsidenten Senegals, ausgezeichnet und geehrt. Seine Lesungen sind stark geprägt von der afrikanischen Tradition des Geschichtenerzählens. Sie haben den Charakter einer szenischen Lesung, in die sowohl schauspielerische, tänzerische als auch musikalische Elemente einfließen. Im Vordergrund steht dabei die Einbeziehung der Zuhörer:innen ins Handlungsgeschehen, die so unmittelbar den Sinn der lustigen und lehrreichen Geschichten begreifen.



www.chic-ethic.at



Das Schönste aus Fairem Handel
FASHION • TASCHEN • SCHMUCK • ACCESSOIRES

Tummelplatz 9
Im Zentrum von Graz.

Mo-Fr: 9.30-18h | Sa: 9.30-17h
+43 316 832630 | info@chic-ethic.at

ABDOU CÂMARA – BALLETT CÂMARA

Ballett Cámara besteht aus professionellen senegalesischen Tänzern und Musikern. Die Gruppe präsentiert Tänze wie den sogenannten akrobatischen Riesen-Tanz oder Magie-Tanz mit Feuer.



Der wahre Star der Sozietät und sein unermüdlicher Motor ist der zweimal preisgekrönte Tänzer Abdoul Cámara, der seit seinem 7. Lebensjahr tanzt und seit seinem 11. Lebensjahr unterwegs ist. Abdoul Cámara lebt in Budapest, die anderen Mitglieder der Tanzgruppe in Dakar. Das *Ballett Cámara* beeindruckt mit westafrikanischen Tanz- und Trommelshows, Festivals und Festzügen. Während der Produktionen spielen sie dutzende von Instrumenten in spektakulären Kleidern und zeigen Choreografien verschiedener westafrikanischer Volksgruppen.



BATALA

Der Name *Batala* stammt aus dem französischen „Schlag dorthin“ – einem modernen Wortspiel. *BATALA* Musik hat ihren Ursprung in Salvador de Bahia, im Nordosten Brasiliens. Die erste *BATALA* Gruppe wurde 1997 von Giba Gonçalves in Paris gegründet und umfasste damals 60 Spieler:innen. Der moderne Stil begeisterte sofort andere Musiker:innen, die daraufhin beschlossen, eigene *BATALA* Bands in ihren Städten zu gründen. Somit hat sich die



Band über Jahre weltweit ausgebreitet. Heute gibt es weltweit 36 Gruppen, die den gleichen Rhythmus spielen – Samba Reggae-Kompositionen mit bekannten afrikanischen Einflüssen, auf vier verschiedenen Trommeln geschlagen. Das Ergebnis ist rau, eine hypnotische Mischung aus Emotion, Rhythmus und Tanz. *BATALA*'s Erfolg spiegelt sich auch in seiner eindrucksvollen Biographie wider: Glastonbury, Notting Hill Festival, World Cup 1998 Grande Stade de France, 50 Jahre Rolling Stones um nur einige zu nennen.

BAUCHTANZ UND TANOURA MIT NADINE UND AYMAN ETLAH

Ägypten-Feeling in Graz!
Orientalische Rhythmen und Klänge, glitzernde Kostüme und die anmutigen, faszinierenden Bewegungen des Bauchtanzes nehmen euch mit nach Nordafrika. Nadine ist international erfolgreiche Tänzerin, Choreografin und Tanzpädagogin mit Basis in Deutschland und Ägypten. Seit ihrer Kindheit vom orientalischen Tanz fasziniert, hat sie sich einen Traum erfüllt und viele Jahre in Ägypten - der Wiege des Bauchtanzes - gelernt und getanzt. Kunst,

Unterhaltung und berührende Emotionen verbinden sich im Tanoura-Drehtanz auf einmalige Weise. Ayman Etlah beherrscht die Drehkunst wie kein anderer und zaubert während des Drehens bunte Bilder mit Tambourinen und

Röcken auf die Tanzfläche. Der gebürtige Ägypter hat sich auf die Folklore seiner Heimat und ganz besonders auf den Tanoura-Drehtanz spezialisiert. Mit seinen spektakulären Darbietungen hat er sich erfolgreich auch in der internationalen Tanzszene etabliert und versetzt seine großen und kleinen Zuschauer:innen überall in Staunen und Bewunderung.



ADAMA DICKO & SENO BLUES



Adama Dicko & Seno Blues ist eine in Wien gegründete Musikgruppe, in deren Mittelpunkt die Stimme und das N’Goni-Spiel des aus Burkina Faso stammenden Adama Dicko steht. Bald feiert die Gruppe ein Jahrzehnt gemeinsamer Zusammenarbeit. Die Gruppe kann auf einen langen Weg der Entdeckung und Verfeinerung eines eigenen Sounds zurückblicken, der von Fula-Rhythmen, Funk-Riffs, traditionellen N’Goni-Mustern, dem Wüstenblues von Ali Farka Toure und verschiedenen Elementen der improvisierten Musik inspiriert ist. Das verbindende Thema ist ihr gemeinsames Interesse voneinander zu lernen und

zu diesem Schmelztiegel der Stile auf der Suche nach neuen Ausdrucksmöglichkeiten beizutragen, die den Sound von heute und vielleicht auch von morgen verkörpern. Seno Blues verkörpert diese musikalische Entwicklung. Während ihr Sound typischerweise als „Weltmusik“ kategorisiert werden könnte, zieht es die Gruppe vor, sich von diesem Etikett zu distanzieren und verweist auf eine Geschichte von einem fragwürdigen Umgang westlicher Rezipienten mit traditioneller Musik aus Ländern der Dritten Welt. Anstatt sich an einen traditionellen Stil zu halten, sieht die Gruppe Weltmusik als einen Zusammenfluss verschiedener kultureller Hintergründe - eine Synergie von Ideen, die eine einzigartige Form von interkultureller



NDA CHI



Nda Chi ist ein kamerunischer Künstler, der die Welten verbindet. Er mischt die traditionellen Rhythmen seines Dorfes mit modernen Klängen und kreiert so seinen eigenen Musikstil, den Lessa Groove. Er singt in mehreren Sprachen, darunter Neghapelong und Mvuh, Dialekte seines Volkes. Seine Dankbarkeit für das Geschenk der Musik drückt er mit seinem Künstlernamen aus, der „nur Gott“ bedeutet. Er gewann die Goldmedaille bei den Spielen der Frankophonie sowie mehrere andere Preise und Auszeichnungen. Er ist außerdem Tänzer, Choreograph, Fotomodell und Botschafter der afrikanischen



Schönheit. Er möchte ein Vorbild für junge Menschen sein und ihnen zeigen, dass sie stolz auf ihre Kultur, ihre Geschichte und ihre Identität sein können. Er möchte ein Vermittler zwischen dem Spirituellen, dem Göttlichen und dem Menschlichen sein.

Derzeit ist er auf Tournee, um seine Show *Ngi Mengwi, Ngi Ngung* zu promoten, die eine Hommage an die Frauen und einen Aufruf zur Rückkehr zu den Wurzeln darstellt.

VENTO SUL

Vento Sul ist ein Kollektiv von Musik- und Groove-Schaffenden, verwurzelt im Boden der afrobrasilianischen Rhythmuslandschaft, das als Ensemble in 10- bis 20-köpfigen Formationen auftritt. Ihre Freude am Wirken, ihr kollegialer Zusammenhalt sowie die kraftvolle Interpretation perkussiver Musik sind das Fundament für den ihnen eigenen erdigen Sound und ihr charakteristisches Feeling in Musik und Bewegung

– einige ihrer Qualitäten, die das Publikum inspirieren und ergreifen, und es auf natürliche Weise dazu hinleitet, in den Groove zu kommen und zu tanzen.



WORKSHOPS

**TANZ
ANTIRASSISMUS
TROMMELN
SALON AUTOMOBILE**

WORKSHOP PROGRAMM

FREITAG 30.08

SALON AUTOMOBILE
14:30 - 19:30

TROMMELN
15:30 - 16:30

ANTIRASSISMUS
17:30 - 18:30

TANZ
19:30 - 20:30

SAMSTAG 31.08

ANTIRASSISMUS
14:15 - 15:00

TROMMELN
14:15 - 15:00
17:45 - 18:30

SALON AUTOMOBILE
14:30 - 19:00

TANZ
15:45 - 16:45
19:15 - 20:15

Der Veranstalter behält sich geringfügige Programmänderungen vor.

TANZ- WORKSHOP

Veronika Mayr

Westafrikanischer Tanz ist eine Quelle der Lebensfreude, die unglaublich viel Energie gibt! Wir tanzen barfuß zu erdenden und feurigen Rhythmen. Du lernst traditionelle Bewegungen, die wir zu einer Choreografie zusammenfügen. Veronika Mayr (Wien, Österreich) beschäftigt sich seit mehr als 20 Jahren mit westafrikanischem Tanz und gibt ihre Kenntnisse in Workshops und Kursen weiter. Sie ist Organisatorin von Tanzworkshops mit internationalen DozentInnen. Als Expertin für Gesundheitsförderung und durch ihre Aus- und Fortbildungen in Holistic Dance, buddhistischen Ritualen und Co-Kreation sind Veronikas Tanzstunden ein ganzheitliches Erlebnis.

Live-Percussion: Louis Sanou (Deutschland/Burkina Faso) und weitere Trommler

ANTIRASSISMUS WORKSHOP

Adjanie Kamucote

“Woher kommst du wirklich?“, “Du sprichst aber schon gut deutsch.“ und “Warum darf ich deine Haare nicht anfassen?“ Warum diese und andere Fragen problematisch sind, werden wir im Workshop auf den Grund gehen. Der Schwerpunkt des Workshops liegt auf der Prävention und

Sichtbarmachung von rassistischen, ethnozentristischen und sexistisch geladenen Gedanken- und Verhaltensmustern, die uns bewusst und unbewusst in unserem Alltag beeinflussen. Der Workshop ist eine Mischung aus theoretischem Input und aktivem Austausch.



SALON AUTOMOBILE

Bruno Toya

Autos aus Draht? In Afrika werden Spielsachen von den Kindern selbst hergestellt. Zum Beispiel aus Draht gebastelte Autos, die oft auch an Tourist:innen verkauft werden. Auch Bruno Toya hat diese Autos in seiner Kindheit gebastelt. Er zeigt dir seine faszinierende Technik, aus ungewöhnlichem Material Figuren zu kreieren. Mit viel Liebe zum Detail entstehen kleine Kunstwerke.

TROMMEL- WORKSHOP

Herbert Bauer

Beim gemeinsamen Trommeln auf der Djembe mit Herbert und Rosemarie Bauer wird ein Gefühl für die Rhythmen Afrikas entwickelt und gemeinsam in eine neue faszinierende Klangwelt eingetaucht. Im Vordergrund steht

dabei das Ausprobieren wie es sich auf einer westafrikanischen Djembe spielt. Gemeinsames Trommeln bringt Spaß, Herzlichkeit, Kommunikation und Freude am Rhythmus.



FASHION SHOW

Man no cry by Papaa Bermansu

Man no cry steht für die Verschmelzung afrikanischer Elemente mit modernem Design. Produkte von man no cry zeichnen sich im speziellen durch die einzigartige Kombination von afrikanischen und europäischen Stoffen aus. Diese werden ausschließlich von fair und biologisch produzierenden Unternehmen bezogen. Besonders

die traditionell afrikanischen Batic-Stoffe werden bevorzugt und in die Mode integriert. Dadurch sind die Kreationen sehr individuell und ausdrucksstark.



KUNST IM ZELT

Zum zweiten Mal präsentieren wir heuer im Rahmen des Afrikafestivals die Reihe Kunst im Zelt. Das Thema „Inside EDO Culture and Language“ ist als Ausstellung inkl. Sprachkurs konzipiert. Viele in Graz lebende Afrikaner:innen, die in Graz eine neue Heimat gefunden haben, stammen aus dem ehemaligen Königreich Benin in Nigeria. Das Königreich Benin der Edo liegt im Süden von Nigeria mit der Hauptstadt Benin City, in der sich auch der Palast des Oba befindet. Edo State ist reich an Bodenschätzen, reich an Kultur und im Rest der Welt in der Kunst vor allem bekannt durch die sog. Beninbronzen. Eine kleine Sammlung von diesen wird es heuer bei Kunst im Zelt zu bewundern geben. Dazu, für alle die Lust haben eine Einführung in die Sprache Edo!



KULINARISCHE REISE DURCH AFRIKA

Wir laden zu einer kulinarischen Reise durch Afrika ein. Probiert euch durch verschiedene afrikanische Köstlichkeiten, folgt dem Duft der Gewürze, die aus dampfenden Töpfen strömen. Lasst euch ein und nutzt die Möglichkeit, im Rahmen des Afrikafestivals authentische afrikanische Speisen zu verkosten!



BAZAR

Der Bazar und seine Händler:innen sind seit Anbeginn ein wichtiger Bestandteil des Afrikafestivals. Schlendert von Zelt zu Zelt, stöbert in einem reichen Angebot aus afrikanischer Kunst, Kunsthandwerk, Körben, Textilien, Schmuck, Kleidung, Musikinstrumenten und mehr. Bleibt stehen und kommt ins Gespräch. Nutzt einmal im Jahr die Möglichkeit, in Graz ein schönes Stück Handwerk aus Afrika zu erwerben!

AFTERSHOW PARTY

Nach dem Fest ist vor dem Fest! Auch in diesem Jahr könnt ihr nach dem Fest weiterfeiern. Bei der After Show-Party im Café Amahoro

erwarten euch verschiedenen DJs mit großartigen Sets. Freut euch auf einen bunten Mix an Reggae, Afro Beat und Soul.

Café Amahoro by
Kanyamureira Thierry
(Griesgasse 25)



FÜR DIE KLEINEN GÄSTE

Das diesjährige Festival im Augarten bietet auch für unsere jüngsten Gäste wieder ein tolles Erlebnis. Dieses Jahr erwarten unsere jungen Gäste gleich zwei Hüpfburgen. Das Festival soll unvergessliche Erinnerungen für alle Altersgruppen schaffen

und deswegen möchten wir auch die jungen Gäste nicht zu kurz kommen lassen. Wir sehen uns auf dem Festival, wo Musik, Kunst und Freude zusammenkommen!



→ Soziales, Arbeit
und Integration



→ Kultur, Europa, Sport



Gaulhofer

Fenster zum Wohnfühlen

Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport



Austrian
Development
Agency

Hauptmedienpartner

KLEINE
ZEITUNG

IMPRESSUM

Projektleitung

Kamdem Mou Poh à Hom

Layout/PR/Social Media

Chiara Fuchs

Fotocredit: © Chiala

Konzept & Organisation

Kamdem Mou Poh à Hom

Laura Jochriem

Tatjana Baumgartner

Polina Oleinichenko-Tiron

Monika Stöckler

Cornelia Bâ

Jean Luc Balla Tabi

Kamal Cherif

Ashu Alioune Kamdem

Chiala Verein zur Förderung von
Kultur.Diversität.Entwicklung

Griesplatz 13, 8020 Graz
kultur@chiala.at / www.chiala.at

0316 72 46 83

ZVR 458595085

